

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



## Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

### Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**June 4, 2017**

The Armenian Church Year 1465

### FEAST OF PENTECOST

**Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian**

#### THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

**Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am**

**Divine Liturgy / Ս.Պատարագ .....9:45 am**

#### SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

**Acts 2:1-21, John 14:25-31**

**Lector: SARA ANDONIAN**

On Sunday, June 11, Fr. Abraham Ohanesian will celebrate *Badarak*.

On Sunday, June 18, Fr. Garabed Kochakian will celebrate *Badarak*.

Feast of Holy Etchmiadzin

## Today's Gospel

### John 14:25-31

“These things I have spoken to you, while I am still with you. But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and bring to your remembrance all that I have said to you. Peace I leave with you; my peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid. You heard me say to you, ‘I go away, and I will come to you.’ If you loved me, you would have rejoiced, because I go to the Father; for the Father is greater than I. And now I have told you before it takes place, so that when it does take place, you may believe. I will no longer talk much with you, for the ruler of this world is coming. He has no power over me; but I do as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us go hence.”

---

From June 4 to June 19, Fr. Aren will be in the Mother See of Holy Etchmiadzin in order to participate in Ecclesiastical Representative Assembly (ERA). He is a delegate from the Eastern Diocese to the ERA. In emergencies, Fr. Aren can be reached on his mobile phone at 773-457-4122 or you may text him at the same number. You may also contact Parish Council Chairman Jeffrey Axt at 248-797-8995 or the church office.

---

The family of Michael Kazarian is requesting prayers for his safe travels to Armenia along with the Church volunteers of the Fuller House Project. May the candles that light the altar shine on all the volunteers who are God's hands in action and who have a heart to help a family in Armenia restore their home. “Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in Heaven.” Matt 5:16



***BASHDON HOKEHANKUSDYAN***  
**REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST**



**ROSE KEVONIAN, 1st Year, Mother, Grandmother**

Requested by Barbara & Myron Couyoumjian  
Dennis, Nancy, Melissa & Kyle Kevonian  
Ken Voakes

**PAMELA DAYINIAN, 2nd Year, Dear Friend**

Requested by Isabelle Vahratian  
Howard & Cathy Atesian

**LEVON MARANCI, 8th Year, Father**

Requested by Vera Maranci

**ARMENOUHIE DOCTORIAN, 49th Year, Mother**

Requested by Nina Sarkisian & Family

**ROBERT VAUGHN KOCHAKIAN, Brother**

Requested by Fr. Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian



# Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian  
Elina Cobb  
Robert Missirlian  
Gary Minassian

Araxey Barsamian  
George Douroujalian  
Harry Avagian  
Rev. Fr. Diran Papazian

Charles Sansone  
Ruben Griffin  
Souren Hovsepian  
Robert Stephanian

---

## Women's Guild News

Tuesday, June 6, from 9am-noon, we will be making *Soo Boreg*.  
Everyone is welcome. All hands are good hands.



\*\*\*The Women's Guild is pleased to have you join in for an evening of French Entertainment and a lavish strolling meal of French cuisine and complimentary wine tasting.

The evening will be topped off with Armenian dancing, French and International music provided by the Harry Hovagimian Ensemble.

All are welcome! Merci' from our Women's Guild!!\*\*\*



The Women's Guild invites you to become a member.

*For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or [barbrupas@gmail.com](mailto:barbrupas@gmail.com)*

---

## 2017 ACYOA Sports Weekend and General Assembly-New Jersey

The Detroit ACYOA chapter sent 4 delegates to the General assembly this year. Armen Arslanian, Sarkis Dagley, Zaven Dadian and Ani Misirliyan. Longtime ACYOA member Harry Kezelian won the Sam Nersessian award and our seniors won the Chapter A award for outstanding service in fulfilling the five circles of the cross-Fellowship, Service, Witness, Education and Worship.

We also entered a men's basketball team and a co-ed volleyball team. Our co-ed volleyball team was comprised of our youth along with other national ACYOA members who needed a team to play on. The Detroit Chapter won the volleyball award also!

It is a proud moment for the youth of Detroit and the future of our chapter.

Respectively submitted,

Lisa Mardigian  
Youth Coordinator

## SAVE THE TOMB

### *A Privilege for Every Christian - Participate in This Historic Renovation*

Diocesan Primate Abp. Khajag Barsamian has recently launched a Diocesan Fundraising Initiative for the Restoration of Christ's Tomb at the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem. The Armenian Church, through our great Patriarchate of Jerusalem, has been blessed and honored to share joint custodial oversight of the Holy Sepulchre from medieval times down to the present day, and is deeply involved in its restoration. As a major jurisdiction of the worldwide Armenian Church, the Eastern Diocese aims to raise \$300,000 to contribute to this effort.

**Visit [WWW.SAVETHETOMB.ORG](http://WWW.SAVETHETOMB.ORG) to learn more about this effort, or make a contribution online.**

Contributions can be made online on the secure server of the SaveTheTomb website,  
or via checks made out to the Diocese of the Armenian Church of America or  
St. John Armenian Church, Memo: Save the Tomb Fund.

---

## CATECHISM

**Thursday Evening**

**7:00 – 8:30 p.m.**

**on the date listed below:**

**June 29—Hierarchy in the Armenian Church**

**All parishioners and friends are invited to attend these informative session.**

**Admission is Free**

---

## **Financial Aid Needed for an Eagle Project Benefiting the Terchoonian Home Orphans in Gyumri, Armenia**

Hello my name is Tigran Terterian. I am asking for your empty returnable bottles and cans (ie: soda/pop bottles or glass). The funds raised from the returnables will be used to fund the expenses of my project. The project will benefit the orphans at the Terchoonian Home. I am sending around 70 packages to the children for each to receive their own package. Each box will supply them with basic oral hygienic necessities as well as age appropriate gifts. The fundraising goal for project is approximately \$525 dollars to be used for shipping. All excess funds will be donated directly to the Terchoonian home. Should you have any questions, I may be reached at 248-214-3641. In advance, thank you for your generous donation. Additionally, any age appropriate gifts or necessities for youth and adolescents will be greatly appreciated. **The last day to bring bottles is June 11th.**

## Day by Day Bible Study

Wednesdays, June 28 and July 26, 2017

12:00 pm — 2:00 pm

*For more information, call Yeretzhin Roberta at 248-538-9993*

---

## Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

**New: “Armenia, Australia and the Great War” by Vicken Babkenian and Peter Stanley — SC \$35.00**

**New: “Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy” by Tatul Hakobyan — SC \$30.00**

**Ambassador Morgenthau’s Story —SC \$28**

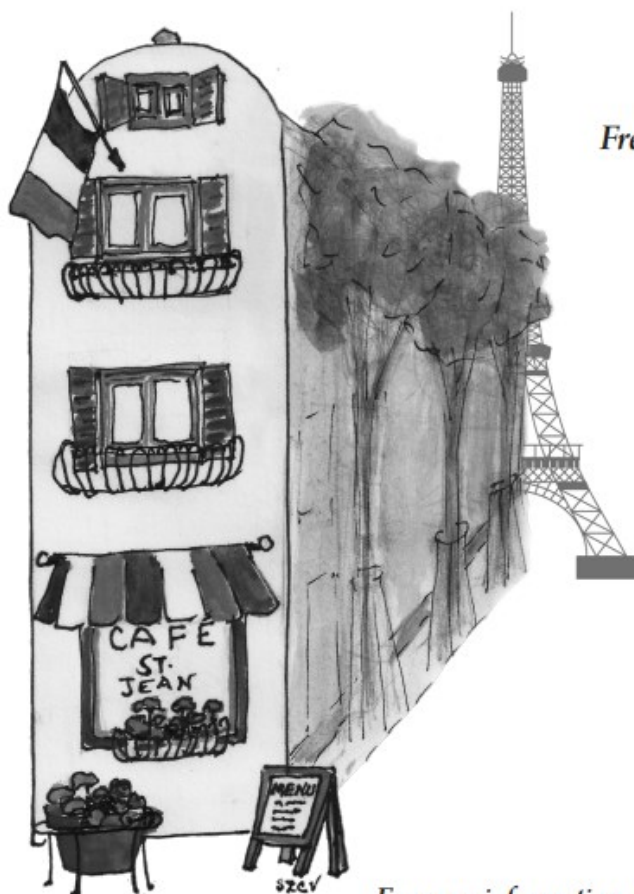
**Hand Painted Scarfs from Armenia—\$10.00**

***NEW—JUST ARRIVED***

***Forget Me Not Pendants and Earrings from Armenia***

St John Armenian Church Women's Guild  
*presents*

# Paris Nights...Paris Lights



*An Evening of  
French Dining ♦ Entertainment  
Dancing*

Saturday, June 10, 2017  
6:30 pm

St. John Cultural Hall

\$50 per guest  
\$25 per Women's Guild member

Honoring our ten, twenty-five, forty,  
fifty and sixty-year members as well as  
our new and honorary members.

*For more information, contact:*

*Cathy Zwinck*

248.471.3882 ♦ [cathyzwinck@gmail.com](mailto:cathyzwinck@gmail.com)

# Day Camp 2017

We have several sessions filled with themes and field trips for happy campers!  
Swimming every Tuesday!

**Check-in:** 9:00 am - 9:30 am

**Dismissal:** 4:00 pm



## Session I: Monday, June 19th - Thursday, June 22nd

NO CAMP FRIDAY, JUNE 23, 2017

## Session II: Monday, June 26th - Thursday, June 29th

NO CAMP FRIDAY, JUNE 30 - FRIDAY, JULY 7, 2017

### Arts of Armenia

*In conjunction with the Komitas Choir*

Monday, July 10th - Friday, July 14th

## Session III: Monday, July 17th - Friday, July 21st

NO CAMP MONDAY, JULY 24 - FRIDAY, AUGUST 5, 2017, DUE TO HYE CAMP.

REGISTER AT: [www.diocesansummercamps.org](http://www.diocesansummercamps.org)

## Session IV: Monday, August 7th - Thursday, August 10th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 11, 2017

## Session V: Monday, August 14th - Thursday, August 17th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 18, 2017

## Session VI: Monday, August 21st - Thursday, August 24th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 25, 2017



### Additional Information:

\$25 a day | Discount for second child | Ages 5-12 yrs

Enrollment includes art supplies, refreshments, t-shirt, picnics, field trips, and transportation for field trips!

Parents, please provide sack lunch!

For more information, please contact Lisa Mardigian: [lmardigian@sjachurch.org](mailto:lmardigian@sjachurch.org)





# ST. JOHN ARMENIAN CHURCH PRESENTS

Արուեստների  
Հայաստանէն



## ARTS OF ARMENIA



*A premier summer fine arts program  
for children ages 8-13*

*July 10-14, 2017*

*9:30 am - 3:30 pm*

Authentic Armenian Dance, Music, Ceramic Arts, Painting,  
Rug Weaving and more  
Taught by professional teachers

*Registration Deadline: Wednesday June 28, 2017*



For more information please contact:

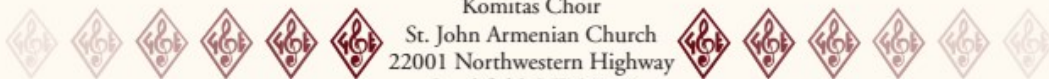
Lisa Mardigian

[lmardigian@sjachurch.org](mailto:lmardigian@sjachurch.org)

or visit [www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html](http://www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html)

Sponsored by the  
Komitas Choir

St. John Armenian Church  
22001 Northwestern Highway  
Southfield, MI 48075  
248-569-3405



# The Prophet Elijah

The magnificent life of Elijah, the great prophet of the Old Testament, is recorded for us in I and II Kings. He was a real but almost legendary figure, like St. John the Baptist: hairy, dressed in animal skins, coming out of the wilderness to terrify the whole country with his announcements of impending calamity, and then disappearing. Elijah, being the greatest among the prophets, is commemorated on a Sunday. He appeared at the Transfiguration as the prophet of “life” and the new covenant, as distinguished from Moses and the old covenant. Most importantly, Elijah did not experience death, but was taken to heaven; hence like the Mother-of-God, Elijah was counted among the heavenly. Elijah is a highly beloved and cherished Prophet-Saint of the Armenians, as well as all the Eastern Churches, and is held in highest esteem of all the saints in the Old Testament (*2003 Domar*).

(Taken from Sts. Vartanantz Armenian Church eNewsletter)

---

## Sts. Hripsimeh and Gayane

Monday, June 12th and Tuesday, June 13th, Saints Hripsimeh and Gayane are remembered by the Armenian Church along with a group of 37 young maidens because of their persecution, which resulted from their refusal to renounce their Christian faith. The pagan Armenian king, Drtad, infuriated that the virgins would not consent to his desires, subjected Hripsimeh and Gayane and their followers to the most horrible tortures. St. Gregory, upon the conversion of Armenia to Christianity, built chapels over the relics of Hripsimeh and Gayane, which were later re-constructed into beautiful cathedrals. The Armenian Church recognizes Hripsimeh and Gayane as Saints, because their martyrdom was a major contribution to the eventual conversion of Armenia to Christianity.

(Taken from Sts. Vartanantz Armenian Church eNewsletter)

# General Information

**Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: [FrAren@sjachurch.org](mailto:FrAren@sjachurch.org)**

**Administrator's Cell: 760-832-1142**

---

**Visits to the Hospitalized and Homebound** Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

**Home Blessing** If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

**Baptism** Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

**Marriage** Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

**Parish Membership** If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

**Sunday Bulletin** Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

**Requiem Requests** may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to [Tamara@sjachurch.org](mailto:Tamara@sjachurch.org) no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

## On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end  
of the Divine Liturgy you say:**

**Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:**

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

May the Lord remember all your sacrifices.

**The Priest answers:**

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն  
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev  
zamenayn khorhoortus koh ee parees na  
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own  
heart, and fulfill all your desires.  
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the  
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ  
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp  
Badarakes.*

May this be to you a share and  
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:  
Բաժին իմ Աստուած յալիտեան:**

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

My portion is God forever.

## The Kiss of Peace

*Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

*Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.*

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է  
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

## The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.